

Contentan

Vernügt. Contént, Contentán, sadovólen, k'
myru postávlen. Contentus, satisfactus.

HIPOLIT: Dict. II,

213

Kontextenjë

Vernüigung. Contentánie, sadovolnost, sa-
dovol'stina. Contentatio, satisfactio.

HIPOLIT: Dict. II, 213

2

kontentanje

Satisfactio, genugsame entschuldigung, genug,
thuung. řadostí sturjèzh odgúvor, ali sgúvor,
Conténtajne řadostí sturjénie, poplazhájne, po-
glýhajne.

kontentati

Satisfacio,

in pecunia satisfacere alicui. einen geltshalben
zu früden stellen. éniga sa denárjou vólo k'mýru
postáviti, conténtáti.

kontentati se

sich Vernügen, Vernügt seyn. se řadovolíti,
vtoláshiti, k'myru ali h'pozhiťku podáti, se
Contentáti, k'pozhiťku postáviti, sa dobru
vseti. Acquiescere Contentum esse.

Contentirati
e

Contento, befriedigen, genug thuen. pomyríti,
k'myru poftáviti, contentérati, fadovóliti,
sadófti fturíti, potoláshiti.

kontrabant

d

Quadruplator, kalthans, Verschwerzer, das Ihm der Vierte theil des Verfallnen guts werde. en pomerkáviz, ali pomerkàzh na zollu, s'tejm pártam de, aku eniga v'contrabándi fapopáde: se niemu ta zhetérti dejl tiga fapádeniga blagà dodily.

Contrabanda

Kalthans, Verräter. skrivni pomerkách inu
satoshnýk sa zhetèrti dejl Contrabánde, en
fràtar. Delator, quadruplator.

HIPOLIT; Dict. II, 100

kontrafe

Effigies, bild, Contrafet. en pild, mall,
ena podóba, Contrafe ali pofnémik.

kontrakt

Perſcriptio, das aufſchreiben, Verſchreibung,
Contract, bezahlung. napíſájne, popíſájne, ali
popíſſik. ſapíſájne, ali Contràct, glíhenga.
plazhájne, poplazhájne.

konvoj
↓

Begleitung. sprejmlánie, spréjmlenie, vodénie, Confòy, savárszhina. S. Comitatus, deductio.

Königsberg

Mons Regius. die Statt königsberg in Preussen.
Königsberg ali krajlov hrib v Prúfsji, enu mestu.

HIPOLIT, Dict. 14

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kopa

Aggeftus, Zuraentragung, ein hauffen. vrup sná'v
shanie, snofhénie: en Ruy, Kopa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 23

kopa

Aceruus, hauffen. ex rūp, ena kopa, kopika.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

kopa

Collectio, Zusammensammlung, oder ein hauffen. vkup /právlé-
nie, sbernánie, sbranie: en kup, kopa. Item geschwár, flüsse ,
blast. tudi en ottúk, tur, flu/si, mihúr, shul.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) ,110

kopa

Congestus, hauff, Zusamentragung. kup ali kopa,
vkup snefsénie ali snofhba.

kopa

Cumulus, ein hauff, Zumäs, Zuegab. en kup,
kopa: enu kardéla, mnóshiza ludy. pervérshik,
perdavik.

копца

Acervo, zusammen häuffen, auf ein hauffen legen.
vskupaj sbérati; spriávlati; igrébiti; na
kups slágoti; skládati; kope délati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

kopra - e z'
kope

Mit nussen kurzweilen, hocklen. s'oréhmi zhas
krátiti, ygráti, kópe býti. ludere nucibus.

kopač

Metallarius, Erz- oder bergknapp. rúdni
kopázh, ali knapp, katéri rúdo kopà.

kopac'

Sarritor, hacker, jetter. kléjstnik, kopàzh,
pléjviz, trejblíviz.

kopai

Fofsor, ein graber. kopáviz, ali kopàzh.

κορᾶϊ

Lacunaribus, ein gräber, Zimmermann.
en κορᾶνδ, χίμπερναϊχ, χίμπερμων.

HIPOLIT: Dict. I, 335

Kopac

Pastinator, hacker in reben. rejfàzh, kopàzh
v'vinógradu.

kopai

Karster. Kopark. paffinator.

HIPOLIT: Dict. II, 701

kopač

Hader, parster. fejvárh, Rejvárh.
sciator, paffinator.

HIPOLIT: Dict. II, 84

kopač

Graber. kopáček, podorávník, podoránek.
šesťor, subarator.

HIPOLIT: Dict. II, 80

Kopai

Weingartner. vinógradnik, vínski gradnýk, vinó-
gradar, vinógradou varih, kopázh, gorník. vinitor.

Kopaci

Rebmann. pléjviz v'vinógradi, tudi vinó-
gradski varih, kopázh: en vinógradnik, vi-
nógradni ograjáviz. pampinator, vinitor.

HIPOLIT: Dict. II, 147

kopai

Jetter, Jetterian. Kopai, plivix: plivixa.
Jarritor, runcator: Jarriculatrix, runcatrix.

HIPOLIT: Dict. II, 98

Kopai

Sandgraber..pejska kopázh, pejskar. Arenarius.

HIPOLIT: Dict. II, 157

kopač

Goldgraber. sláti kopáček. Aurilegulus.

HIPOLIT: Dict. II, 79

kopai
Kopai

vel eam per fossos Cuniculis subvertendo. oder
dieselbe durch die Schanzgraber Vntergraben, Vnd
Minirt wird. ali se tuistu [=mestu] skus te
shanzne kopázhe podkopá, inu miníra.

Kopáča

Scaphium, bronzkachel. ein haue, oder karst.
ein schaff. szálna káhla. éna matíka, ali
kopázha. túdi en shkaf fa vodò.

kopáča

Mateola, Jätthauen. plevélna matíka, ali
kopázha, serpíza.

kopáča

Bivalium, hauen, grabschauffel. matika,
kopáča, lopáta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 70

kopača

Amo, grabnhauffel, Hen. Sichel, hauen. lopáta,
mertváška lopáta. tudi šerp, mašika,
Kopárka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

kopača

Ligo, haul, karst. matika, kopača.

HIPOLIT: Dict. I, 343

kopáča

Paftinum, hauen, oder karst, wie die rebleuth
brauchen. matíka, kramp, ali kopázha.katére ti
délovizi v'vinógradu núzajo.

kopaiča

Karst. Koparha, Kramp, mat'ka. bipra-
lium, videns, ligo.

HIPOLIT: Dict. II, 101

Kopaiča

Grabschauffel. lopáta, kramp, kopázha.
pala, bidens, bipalium.

HIPOLIT: Dict. II,

80

kopāča

Hand, hacke. matika, Kopānke. ligo,
ama.

HIPOLIT: Dict. II, 87

kopáča

Hack, karst. tópelt matika, kopázha. Sihe
bipalium, bidens, ligo, paftinum.

kopáča

Sicel, hauc. Kopáčka, matíka. ligo, ana.

HIPOLIT: Dict. II, 141

Kopaiia

Bickel, bickelhan. éna kopázha, ali
~~su~~atéka. rutrum, unidens.

HIPOLIT: Dict. II, 29

Kopača

R^euthaue, hackhaue. ferpíza, kofsèr, matíka,
sli kopázha, s'katéro se pléjve. Runcina,
marra.

Kopacã

Jethou, reche. Kopârha, matixhixa, Jexûra.
sarcolum.

HIPOLIT: Dict. II, 28

Kopaiã

Raftellum, ein karst. éne gráblize, kopázhiza.

Rastrum, ein karst. ein reche, egge. éna kopá-
zha, éne gráble, éna brána.

Kopacia

Hortulanus, olitor in viridario fodit Ligone, aut bipalio; facitque pulvinos, ac Plantaria; quibus infert femina, et ferit plantas. der Gartner im Pflanzgarten grabet mit dem grabscheit mit der Spate; Vnd Machet Bette, Vnd Pflanzbette; darein er bringet den Saamen, Vnd Pflanzet die Pflanzen. ta vèrtlar ali vèrtnar v'selénim vèrtu kople s'matiko, ali s'kopázho; inu dela gredize, inu sajalne gredé; v'katere vèrshe tu sejme, inu fady te flanze.

Kopařica

Raftellum, ein karst. éne gráblize, kopázhiza.
Rastrum, ein karst. ein reche, egge. éna kopá-
zha, éne gráble, éna brána.

Kopářica

Sarculum, jetthaue. matika, serpiza, kopázhiza.

HIPOLIT: Dict. I, 585

Kopačica

Marra, Jätthauen, oder dergleichen. éna
matíka, ali serpíza sa plejtvo: kopázhiza,
matízhiza.